|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

Ginebra, 9 de julio de 2018

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 5/12** CE 12/MA | A:  – las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – los Miembros de Sector del UIT‑T;  – los Asociados de la Comisión de Estudio 12 del UIT-T;  – las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 6828 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | [tsbsg12@itu.int](mailto:tsbsg12@itu.int) |
| Web: | <http://itu.int/go/tsg12> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 12,  Ginebra, 27 de noviembre – 6 de diciembre de 2018** | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 12 (Calidad de funcionamiento, QoS, QoE) que se celebrará en Ginebra, en la Sede de la UIT, del 27 de noviembre al 6 de diciembre de 2018, ambos inclusive.

La Comisión de Estudio 12 del UIT-T es el principal foro para el desarrollo de normas internacionales en materia de calidad de funcionamiento, calidad del servicio (QoS) y calidad percibida (QoE). Sus estudios se extienden a toda la gama de terminales, redes, servicios y aplicaciones, desde voz por redes fijas basadas en circuitos hasta aplicaciones multimedios a las que se accede por medios inalámbricos a través de redes por paquetes. Las normas desarrolladas por la Comisión de Estudio 12 son muy pertinentes para que los operadores puedan ofrecer el nivel del servicio necesario para atraer y mantener clientes, y los organismos reguladores se interesan por las orientaciones técnicas que ofrece la Comisión de Estudio 12 a la hora de orientar sus mercados nacionales hacia QoS/QoE elevadas.

La reunión comenzará a las 11.00 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

El 26 de noviembre de 2018 tendrá lugar en la Sede de la UIT un Taller abierto de la UIT sobre Marcos reglamentarios de calidad de los servicios de telecomunicaciones y la creación de redes basada en la experiencia. Consulte la página principal de la CE 12 para obtener información adicional y el proyecto de programa y para inscribirse.

El 28 de noviembre de 2018 está previsto celebrar una sesión de formación práctica de una jornada sobre la Reducción de la brecha de normalización (BSG) para los delegados de los países en desarrollo (por confirmar).

Plazos importantes

|  |  |
| --- | --- |
| 27 de septiembre de 2018 | – presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T para las que se requiera traducción ([a través de la publicación directa de documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |
| 16 de octubre de 2018 | – presentación de solicitudes de becas (a través del formulario de inscripción en línea, véanse los detalles en el Anexo A)  – presentación de solicitudes de interpretación (mediante el formulario de inscripción en línea) |
| 27 de octubre de 2018 | – preinscripción (en línea mediante el formulario de inscripción de la [página principal de la Comisión de Estudio](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/02/Pages/default.aspx))  – solicitudes de cartas para la obtención de visados (a través del formulario de inscripción en línea, véanse los detalles en el Anexo A) |
| 14 de noviembre de 2018 | – presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T  ([a través de la publicación directa de documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |

En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión.

En los **Anexos B y C** figuran respectivamente el proyecto de **orden del día** y el **plan de gestión del tiempo** de la reunión preparado por el Sr. Kwame Baah-Acheamfuor (Ghana).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  *(firmado)*  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg12CE 12 UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 3

ANEXO A

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS**: La reunión se celebrará sin papel. Las contribuciones de los Miembros deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la Secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Los documentos de la reunión se podrán consultar en la página web de la Comisión de Estudio y su acceso estará limitado a los Miembros del UIT-T y los [titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, o bien remitiendo una solicitud por escrito a la TSB, **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para evitar la instalación de controladores en la computadora de los delegados, se puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: Se dispone de computadoras portátiles para los delegados en el Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)). Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el nuevo sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para todas las solicitudes de inscripción. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

BECAS: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de [países menos adelantados y países con un bajo nivel de ingresos](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf). Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas serán enviados a los delegados que marquen la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. Las solicitudes de beca deben recibirse el 16 de octubre a más tardar, se recomienda inscribirse para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados para la concesión de becas son: el presupuesto disponible de la TSB; las contribuciones a la reunión de los postulantes; la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio de género. Se dará preferencia a los solicitantes que también asistan al *Taller de la UIT sobre marcos reglamentarios de calidad de los servicios de telecomunicaciones y la creación de redes basada en la experienci*a, Ginebra, 26 de noviembre de 2018.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, los visados deben solicitarse **antes de la fecha de llegada a Suiza** en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los plazos difieren, por lo que se sugiere consultar directamente con la representación correspondiente y presentar la solicitud cuanto antes.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Las solicitudes deben efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión**. Las solicitudes de información deben enviarse a la Sección de Viajes de la UIT (<travel@itu.int>), con las palabras "**apoyo para la solicitud de visado**".

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

ANEXO B  
Proyecto de orden del día

1 Apertura de la reunión

2 Adopción del orden del día

3 Invitación a formular declaraciones de DPI, conforme a la política del UIT-T

4 Comentarios e informes sobre las últimas actividades (desde mayo de 2018)

4.1 Aprobación de los informes de la tercera reunión de la CE 12

4.2 Situación de los proyectos de Recomendaciones a las que se ha dado consentimiento

4.3 Actividades y talleres de la CE 12 desde la anterior reunión

4.4 Aspectos destacados de las últimas reuniones de los Presidentes/GANT

5 Examen de la situación de los Relatores, los Relatores de enlace y otras funciones

6 Examen y atribución de documentos

7 Horario de las reuniones ad hoc

8 Debate sobre las Cuestiones 1/12 y 2/12, en particular

8.1 Planificación del futuro

8.2 Reducción de la brecha de normalización

8.3 Examen del estado de los manuales y otras publicaciones

9 Reuniones de Grupos de Trabajo, incluidas las reuniones ad hoc

10 Informes de las reuniones de los Grupos de Trabajo, comprendido

10.1 Consentimiento/determinación/supresión de Recomendaciones

10.2 Aprobación de informes técnicos/textos informativos

10.3 Declaraciones de coordinación/comunicaciones remitidas

11 Examen del programa de trabajo de la CE 12

12 Reuniones y actividades futuras

13 Otros asuntos

14 Agradecimientos y clausura de la reunión

15 Seminario web sobre los resultados de la reunión

ANEXO C   
Proyecto de plan de gestión del tiempo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Mañana | | Tarde | |
| Martes 27 de noviembre |  | Sesión Plenaria de apertura de la CE 12 | Apertura de los Grupos de Trabajo 1, 2 y 3/12 en secuencia | |
| Miércoles 28 de noviembre | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | |
| Por confirmar: Formación práctica sobre BSG | | Por confirmar: Formación práctica sobre BSG | |
| Jueves 29 de noviembre | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | |
| Viernes 30 de noviembre | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | | Reunión ad hoc de la C1 y la C2/12 | |
| **FIN DE SEMANA** | | | | |
| Lunes 3 de diciembre | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | |
| Martes 4 de diciembre | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | | Reuniones ad hoc (en paralelo) de Cuestiones de Grupos de Trabajo | |
| Miércoles 5 de diciembre | Clausura de los Grupos de Trabajo 3, 2 y 1/12 en secuencia | | | |
| Jueves 6 de diciembre | Reunión del equipo directivo | Plenaria de clausura de la CE 12 | Plenaria de clausura de la CE 12 | Reunión del equipo directivo |

Notas de la TSB:

1 Reunión del equipo directivo de la CE 12: 6 de diciembre, 9.00-10.30 horas

2 Formación práctica sobre Reducción de la brecha de normalización (BSG) para delegados de países en desarrollo, 28 de noviembre, 09.00-12.30 y 14.00-17.30 horas

3 Bienvenida a los nuevos participantes en la CE 12 y visita de las instalaciones de la UIT; 27 de noviembre, 10.30-11.00 horas; lugar de encuentro: Recepción/edificio de Montbrillant. Obsérvese que al final de la visita guiada se acompañará a los nuevos delegados a la Plenaria de apertura, que comienza a las 11.00 horas.

4 Sesión de orientación de la CE 12 para nuevos participantes y discusión con la dirección de la CE 12, miércoles 28 de noviembre, 13.00-14.00 horas

5 El horario de las Sesiones Plenarias de clausura es de 10.30-12.00 y de 13.30-15.30 horas

6 Todas las demás sesiones son de 9.00-12.30 y 14.00-17.30 horas, con una pausa de 30 minutos a la mitad

7 Seminario web sobre los resultados de la reunión (Recomendaciones consentidas, Suplementos e informes técnicos aprobados, etc.), 6 de diciembre, 15.45-16.30 horas

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_